

# Ottawa

## The Moonroom

Little Italy is experiencing a culinary boom and owner Tracy Turnbull's new restaurant, The Moonroom, is proving yet another reason to take a walk down Preston. Environmentally friendly reclaimed barn wood, a hefty poured-concrete bar and a vintage jukebox playing the classics (for free) set the stage for great wine, beer and conversation. It's all complemented by an ever-changing menu of gourmet nibbles prepared by chef Rob Brazeau.

*La Petite Italie connaît un boom culinaire et c'est sur Preston que Tracy Turnbull vient d'ouvrir son nouveau restaurant The Moonroom. Cette ancienne grange en bois, réaménagée dans le respect de l'environnement, comprend un massif bar en béton et un juke-box de collection qui joue (gratuitement) des classiques. Un cadre idéal pour boire une bonne bière ou un bon vin. Carte d'entrées proposée par le chef Rob Brazeau.*

*442 Preston Street, (613) 231-2525 ►*

## Crawford Alexander Designer Boutique

Appropriately dubbed Ottawa's 'designer guys', interiors duo Luc Crawford and Jamie LeBlanc have moved into new digs in a former appliance depot in Hintonburg Village. Doubling as a design studio and retail space means it's a one-stop shop for the design lover: pop in for a professional consultation and pick up a few affordable trinkets to add a touch of style to your surroundings.

*Surnommé à juste titre les « designers d'Ottawa », le tandem Luc Crawford et Jamie LeBlanc a trouvé un nouveau repère dans un ancien dépôt de Hintonburg Village. À la fois studio de création et boutique, l'endroit est un passage obligé pour tout amateur de design. Prenez rendez-vous pour une consultation et achetez quelques accessoires à des prix abordables afin d'ajouter une touche de style à votre intérieur.*

*1089 Somerset Street West, (613) 722-0839, [www.designsby2.ca](http://www.designsby2.ca) ▼*



## The Candy Store

With its pink tables, floral wallpaper and glittering chandeliers, the décor in this recently-opened Westboro sweet spot is almost as decadent as the treats on display. Who could resist the rainbow of candy, lollies and gumballs lining the shelves, and the rows of gourmet chocolates and caramels? Best of all, this is also the place to source the delicately frosted creations from online confectioner The Ottawa Cupcakery. Mmm!

*Avec ses tables roses, son papier peint à fleurs et ses lustres étincelants, la déco de cette nouvelle confiserie de Westboro est presque aussi décadente que les friandises qu'elle propose. Comment résister à cet arc-en-ciel de bonbons, de sucettes et de boules de gomme qui garnissent les rayons? Ou aux chocolats fins et aux caramels pour gourmets? Encore mieux, dans ce paradis des gourmands, on peut aussi commander les délicates créations glacées de la confiserie en ligne the Ottawa Cupcakery.*

*350 Richmond Road, (613) 728-7500, [www.thecandystoreottawa.ca](http://www.thecandystoreottawa.ca) ▼*

## Atelier

Ottawa's king of molecular gastronomy, Marc Lépine, has foodies raving about this new cutting-edge restaurant. From the outside, the building looks so unassuming you could pass by none the wiser, but within those walls lies a world of foams, bubbles and unexpected flavours devoted entirely to the science of cooking.

*Marc Lépine, le roi de la gastronomie moléculaire d'Ottawa, a su séduire les gastronomes avec son nouvel établissement d'avant-garde. Pourtant, de l'extérieur, le bâtiment est presque anodin et l'on pourrait passer plusieurs fois devant sans pour autant le remarquer. Mais, une fois entre ses murs, on découvre tout un univers de bulles, de mousses et de saveurs inattendues entièrement consacrées à la science de la cuisine.*

*540 Rochester Street, (613) 321-3537, [www.atelierrestaurant.ca](http://www.atelierrestaurant.ca)*

